

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.01.2020.

Verziószám 12

Felülvizsgálat 24.01.2020.

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés:** CABIN CLEAN
- **Cikkszám:** 03320-1
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**
- **Felhasználási tevékenységet végző ágazat**  
SU21 Fogyasztói felhasználások : Magánháztartások / lakosság / fogyasztók
- **Termék kategória** PC35 Mosó- és tisztítószeres (ideértve az oldószer alapú termékeket)
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**  
RIWAX-CHEMIE AG  
Tannholzstrasse 3  
CH 3052 Zollikofen

Tel. +41 (0)31 910 45 45  
Fax + 41 (0)31 910 45 05  
www.riwax.com  
sdb@riwax.com

RXHungary Kft.  
H-1116 Budapest  
Vegyész u. 17-25  
Tel: +36 (1) 348 01 81  
email: riwax@riwax.hu

Az Ön közvetlen szállítója:

Car Connection Kft.  
5742 Elek, Zrínyi u. 2  
+36309016961  
carconnection.iroda@gmail.com

- **Információt nyújtó terület:** Abteilung Labor
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**  
Tox Zentrum Zürich  
24-h-Notfallnummer 145  
Tel.: +41 44 251 51 51 (international)  
Health Toxicological Information Service  
National Emergency Phone Number:  
(free of charge within Hungary)  
+36 80 20 11 99

### 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS05 maró anyagok

Eye Dam. 1 H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

Aquatic Chronic 3 H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**  
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.
- **Veszélyt jelző piktogramok** GHS05
- **Figyelmeztetés** Veszély
- **Figyelmeztető mondatok**  
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.  
H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**  
P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

(folytatás a 2. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.01.2020.

Verziószám 12

Felülvizsgálat 24.01.2020.

**Kereskedelmi megnevezés: CABIN CLEAN**

(folytatás az 1. oldalról)

- P102 Gyermekektől elzárva tartandó.  
 P103 Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat.  
 P280 Szemvédő / arcvédő használata kötelező.  
 P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
 P310 Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.  
 P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

**• Pótlólagos adatok:**

Limonene-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

**• 2.3 Egyéb veszélyek****• A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**• **PBT:** Nem alkalmazható• **vPvB:** Nem alkalmazható

### 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

**• 3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**• **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.**• Veszélyes alkotórészek:**

CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0 Reg.nr.: 01-2119475108-36	2-Butoxietanol ----- ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	2,5-10%
CAS: 160875-66-1 Polymer	Alcohol Ethoxylate C10 ----- ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302	2,5-10%
CAS: 5989-27-5 EINECS: 227-813-5 Reg.nr.: 01-2119529223-47	Limonene ----- ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317	<2,5%

**• 648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerokről / A tartalomra vonatkozó címkézés**

nem ionos felületaktív anyagok	≥5 - <15%
anionos felületaktív anyagok	<5%
illatszerek (LIMONENE), tartósítószereket (METHYLISOTHIAZOLINONE, BENZISOTHIAZOLINONE, GLUTARAL)	

• **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

**• 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**• **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.• **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.**• A szemmel való érintkezés után:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.

• **Lenyelés után:** Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.**• 4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**• 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

HU

(folytatás a 3. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.01.2020.

Verziószám 12

Felülvizsgálat 24.01.2020.

Kereskedelmi megnevezés: CABIN CLEAN

(folytatás a 2. oldalról)

### 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**  
CO<sub>2</sub>, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízszugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

### 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**  
Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**  
Ne engedjük bele a csatornába, vagy a környezeti vizekbe.  
A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.  
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.  
Használjunk semlegesítő szereket.  
A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**  
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

### 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**  
Nincsenek különleges követelmények.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**  
A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**  
Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.  
A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.  
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

(folytatás a 4. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.01.2020.

Verziószám 12

Felülvizsgálat 24.01.2020.

**Kereskedelmi megnevezés: CABIN CLEAN**

(folytatás a 3. oldalról)

- Kerüljük a szembe való bejutást.  
 Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- **Légzésvédelem:** Nem szükséges.
  - **Kézvédelem:** Védőkesztyű.
  - **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**
  - 
  - **Szemvédelem:** Jól záró védőszemüveg.

### 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

#### · 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

##### · Általános adatok

##### · Külső jellemzők:

<b>Forma:</b>	Folyékony
<b>Szín:</b>	színtelen
<b>Szag:</b>	jellegzetes
<b>Szagküszöbérték:</b>	Nincs meghatározva.

· **pH-érték 20 °C-nál:** 8

##### · Állapotváltozás

<b>Olvadáspont/fagyáspont:</b>	nem meghatározható
<b>Kezdő forráspont és forrásponttartomány:</b>	100 °C

· **Lobbanáspont:** >65 °C

· **Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot):** Nem alkalmazható

· **Gyulladási hőmérséklet:** 240 °C

· **Bomlási hőmérséklet:** Nincs meghatározva.

· **Öngyulladási hőmérséklet:** Az anyag magától nem gyullad.

· **Robbanásveszélyesség:** Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.

##### · Robbanási határok:

<b>Alsó:</b>	1,1 Vol %
<b>Felső:</b>	10,6 Vol %

· **Gőznyomás 20 °C-nál:** 23 hPa

· **Sűrűség 20 °C-nál:** 1,02 g/cm<sup>3</sup>

· **Relatív sűrűség** Nincs meghatározva.

· **Gőzsűrűség** Nincs meghatározva.

· **Párolgási sebesség** Nincs meghatározva.

##### · Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:

**Víz:** Teljes mértékben keverhető.

· **Megoszlási hányados: n-oktanol/víz:** Nincs meghatározva.

##### · Viskozitás:

**dinamikai:** Nincs meghatározva.

**kinematikai:** Nincs meghatározva.

· **9.2 Egyéb információk** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

· **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **10.2 Kémiai stabilitás**

· **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.

· **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.

(folytatás az 5. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.01.2020.

Verziószám 12

Felülvizsgálat 24.01.2020.

**Kereskedelmi megnevezés: CABIN CLEAN**

(folytatás a 4. oldalról)

- **10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

· **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**

**160875-66-1 Alcohol Ethoxylate C10**

Szájon át	LD50	>700-1700 mg/kg (Rat)
-----------	------	-----------------------

- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**  
Súlyos szemkárosodást okoz.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)**
- **Csírasejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

· **12.1 Toxicitás**

· **Akvatikus toxicitás:**

**5989-27-5 Limonene**

LC50/96h	34,1 mg/L (Dap)
----------	-----------------

- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság**  
Az ebben a készítményben található tenzid megfelel (Az ebben a készítményben található tenzidek megfelelnek) a biológiai lebomlóképeség feltételeinek, melyeket a felületaktív anyagokról szóló 648/2004-es EK-rendelet rögzít.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Ökotoxikus hatások:**
- **Megjegyzés:** Halakra ártalmatlan.
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**  
2 (D) (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket veszélyezteti.  
Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.  
Higitatlan, illetve semlegesítetlen állapotban nem engedhető bele a szennyvízbe, illetve a befogadóba.  
Csekély mennyiségek taljba kerülése is veszélyezteti az ivóvizet.  
vízi élőlényekre káros
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

HU

(folytatás a 6. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.01.2020.

Verziószám 12

Felülvizsgálat 24.01.2020.

Kereskedelmi megnevezés: CABIN CLEAN

(folytatás az 5. oldalról)

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- 13.1 Hulladékkezelési módszerek
- Ajánlás: Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.
- Tisztítatlan csomagolások:
- Ajánlás: A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.
- Ajánlott tisztítószer: Víz, adott esetben tisztítószerekkel együtt.

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

- |   |                  |
|---|------------------|
| · 14.1 UN-szám  | Érvénytelen      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | Érvénytelen      |
| · 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés                                     | Érvénytelen      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | Érvénytelen      |
| · 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)   |                  |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  |                  |
| · osztály   | Érvénytelen      |
| · 14.4 Csomagolási csoport  |                  |
| · ADR, IMDG, IATA   | Érvénytelen      |
| · 14.5 Környezeti veszélyek:  |                  |
| · Marine pollutant:   | Nem              |
| · 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések                                      | Nem alkalmazható |
| · 14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás | Nem alkalmazható |
| · UN "Model Regulation":  | Érvénytelen      |

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok
- Tanács 1907/2006/EK rendelete XVII. MELLÉKLET A korlátozás feltételei: 3
- Országos előírások:
- Vízveszélyeztetési osztály: WGK 2 (Saját besorolás) : a vizeket veszélyezteti
- 15.2 Kémiai biztonsági értékelés: A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok**
- H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.
- H302 Lenyelve ártalmas.
- H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
- H312 Bőrrel érintkezve ártalmas.
- H315 Bőrirritáló hatású.
- H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.
- H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
- H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- H332 Belélegezve ártalmas.

(folytatás a 7. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 23.05.2018

Verziószám 12

Felülvizsgálat 23.05.2018

**Kereskedelmi megnevezés: CABIN CLEAN**

(folytatás a 6. oldalról)

*H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.*

*H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.*

· **Kapcsolattartási partner:** Labor

· **Rövidítések és mozaikszavak:**

*RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)*

*ICAO: International Civil Aviation Organisation*

*ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Flam. Liq. 3: Tűzveszélyes folyadékok – 3. kategória*

*Acute Tox. 4: Akut toxicitás – 4. kategória*

*Skin Irrit. 2: Bőrmarás/bőrirritáció – 2. kategória*

*Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória*

*Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória*

*Skin Sens. 1: Bőrszenzibilizáció – 1. kategória*

*Asp. Tox. 1: Aspirációs veszély – 1. kategória*

*Aquatic Acute 1: A vízi környezetre veszélyes - akut vízi toxicitási veszély – 1. kategória*

*Aquatic Chronic 1: A vízi környezetre veszélyes - hosszú távú vízi toxicitási veszély – 1. kategória*

*Aquatic Chronic 3: A vízi környezetre veszélyes - hosszú távú vízi toxicitási veszély – 3. kategória*

· **\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

HU